

700 GN210 - 700 GN210



700903 - 700904

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germania

tel.: +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Numero verde: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versione: 1.0

Data di redazione: 2023-11-16

Istruzioni per l'uso originali

1	Sicurezza.....	2
1.1	Spiegazione delle espressioni di avvertimento	2
1.2	Indicazioni di sicurezza	3
1.3	Uso conforme alla destinazione	6
1.4	Uso non conforme alla destinazione	6
2	Informazioni generali	7
2.1	Responsabilità e garanzia.....	7
2.2	Tutela dei diritti d'autore.....	7
2.3	Dichiarazione di conformità.....	7
3	Trasporto, imballaggio e stoccaggio	8
3.1	Controllo della consegna	8
3.2	Imballaggio	8
3.3	Stoccaggio	8
4	Dati tecnici	9
4.1	Dati tecnici	9
4.2	Funzioni dell'apparecchiatura	11
4.3	Elenco dei componenti dell'apparecchiatura	12
5	Installazione e uso.....	13
5.1	Installazione.....	13
5.2	Uso	17
6	Pulizia e manutenzione	24
6.1	Norme di sicurezza durante la pulizia	24
6.2	Pulizia	24
6.3	Manutenzione	25
7	Possibili malfunzionamenti	26
8	Smaltimento.....	28



Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente le manuale di utilizzo e conservarle in un luogo sicuro!

Le presenti istruzioni per l'uso contengono una descrizione dettagliata dell'installazione del prodotto, del suo utilizzo e della manutenzione, informazioni importanti e consigli. La conoscenza di tutte le indicazioni relative alla sicurezza e all'uso contenute nel presente documento sono la condizione necessaria per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchiatura. Inoltre, trovano applicazione le norme di sicurezza per la prevenzione degli incidenti, le norme di sicurezza sul luogo di lavoro e le norme relative all'uso dell'apparecchiatura.

Prima di procedere con il lavoro e, soprattutto, prima di accendere l'apparecchiatura, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per evitare danni alle persone e cose. L'uso non conforme può causare danni.

Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto, devono essere conservate vicino all'apparecchiatura ed essere sempre a disposizione. In caso di vendita dell'apparecchiatura, è necessario trasmettere anche le presenti istruzioni.

1 Sicurezza

IT

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo le norme tecniche attualmente vigenti. Tuttavia, il prodotto può costituire una fonte di pericolo qualora venga utilizzato in modo erraneo o non conforme alla destinazione. Tutti gli utenti dovranno attenersi alle informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e dovranno rispettare le indicazioni antinfortunistiche.

1.1 Spiegazione delle espressioni di avvertimento

Le indicazioni di sicurezza e le informazioni di avvertimento più importanti sono segnalate, nelle presenti istruzioni, con particolari espressioni di avvertimento. Tale indicazioni dovranno essere sempre rispettate al fine di evitare incidenti, nonché danni a persone o cose.



PERICOLO!

L'espressione di avvertimento **PERICOLO** indica la presenza di un pericolo tale da poter causare gravi lesioni o la morte.



AVVERTENZA!

L'espressione di avvertimento **AVVERTENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni mediamente gravi, gravi o la morte.



PRUDENZA!

L'espressione di avvertimento **PRUDENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni leggere o moderate.

ATTENZIONE!

L'espressione di avvertimento **ATTENZIONE** indica i possibili pericoli per i beni che possono verificarsi se l'utente non rispetta le norme di sicurezza.

AVVISO!

Il simbolo **AVVISO** accompagna nuove informazioni e indicazioni relative all'uso dell'apparecchiatura.

1.2 Indicazioni di sicurezza

Corrente elettrica

- Una tensione di rete eccessiva o l'installazione non conforme possono causare il rischio di fulminazione elettrica.
- L'apparecchiatura potrà essere collegata soltanto qualora i dati sulla targhetta nominale siano conformi alla tensione di rete.
- Per evitare il cortocircuito, l'apparecchiatura deve essere sempre asciutta.
- In caso di malfunzionamenti, è necessario scollegare immediatamente l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Non la presa dell'apparecchiatura con le mani bagnate.
- Non afferrare mai l'apparecchiatura caduta in acqua. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica immediatamente.
- Qualsiasi riparazione o apertura del corpo esterno potrà essere eseguita unicamente da specialisti e officine autorizzate.
- Non trasportare l'apparecchiatura tenendola per il cavo di collegamento.
- Non permette il contatto del cavo di collegamento con fonti di calore e oggetti taglienti.

- Il cavo di collegamento non potrà essere piegato, premuto né annodato.
- Il cavo di collegamento dell'apparecchiatura dovrà sempre essere interamente srotolato.
- Non collocare mai l'apparecchiatura o altri oggetti sul cavo di collegamento.
- Per scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica, staccare la spina dalla presa.
- Il cavo di alimentazione andrà verificato regolarmente per rilevare eventuali danni. Non usare mai l'apparecchiatura con il cavo di alimentazione danneggiato. Qualora il cavo sia danneggiato, per evitare pericoli, richiedere la sua sostituzione a un centro assistenza autorizzato o ad un elettricista qualificato.

Rischio d'incendio/ rischio legato ai materiali infiammabili / rischio di esplosione!

- Non usare altri dispositivi elettrici all'interno dell'apparecchiatura.
- Non conservare né usare benzina o altri gas o liquidi infiammabile nelle vicinanze di questo o di un altro dispositivo. I gas possono causare il rischio di incendi o di esplosione.
- Non inserire esplosivi, come aerosol con propellenti facilmente infiammabili, all'interno del dispositivo. Dai recipienti contenenti gas e liquidi infiammabili, in presenza di basse temperatura, possono verificarsi rilasci di contenuto. Tali rilasci si possono incendiare a causa delle scintille prodotte dai dispositivi elettrici. Rischio di esplosione!
- In caso di perdita dell'agente refrigerante, estrarre la spina dalla presa. Rimuovere tutte le fonti di iniezione situate nelle vicinanze, ventilare l'ambiente e contattare il servizio assistenza. Evitare il contatto dell'agente refrigerante con gli occhi, poiché esiste un grave rischio di lesioni oculari.
- Non usare mai liquidi facilmente infiammabili per la pulizia del dispositivo e dei suoi elementi. I gas prodotti possono causare incendi o esplosioni.
- In caso di incendio, prima di iniziare le operazioni di estinzione, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Non estinguere il fuoco con acqua quando l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione elettrica. Dopo lo spegnimento dell'incendio, garantire un ricambio d'aria adeguato.
- Il processo di sbrinamento non potrà essere accelerato con dispositivi meccanici o fonti di energia termica (candele o resistenze), né in altro modo. Il vapore prodotto può causare cortocircuiti, mentre le temperature eccessivo possono danneggiare il dispositivo.
- Durante l'uso, tutti i fori di ventilazione dell'apparecchiatura dovranno essere scoperti.
- Non danneggiare mai l'impianto di raffreddamento nel dispositivo.

Personale

- L'apparecchiatura può essere usata esclusivamente da un personale specializzato, competente e formato.
- L'apparecchiatura non deve essere usata dalle persone (inclusi i bambini) con le capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con l'esperienza o le conoscenze insufficienti.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura e non la accendono.

Uso scorretto

- L'uso non conforme o vietato può causare il danneggiamento dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se le sue condizioni tecniche non suscitano dubbi e permettono di farla funzionare in piena sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se tutti gli allacci sono a norma.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se è pulita.
- Usare solamente i ricambi originali. Non effettuare mai riparazioni autonome dell'apparecchiatura.
- È vietato modificare o manomettere l'apparecchiatura.

- Non realizzare fori nel dispositivo né montare oggetti su di esso.
- Regolare adeguatamente i piedini.

1.3 Uso conforme alla destinazione

Qualsiasi uso diverso e/o non conforme alle indicazioni di cui alle presenti istruzioni è vietato e ritenuto non conforme alla destinazione d'uso.

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- raffreddare e conservare le bibite e le pietanze idonee (armadio frigorifero)
- conservare per molto tempo prodotti surgelati (armadio congelatore)

1.4 Uso non conforme alla destinazione

L'utilizzo non conforme alla destinazione potrà comportare danni a persone e cose, a causa di tensioni elettriche pericolose, fiamme e alte temperature.

L'apparecchiatura serve soltanto per effettuare le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- Conservazione di oggetti e liquidi infiammabili o esplosivi, come etere, nafta o colle;
- Conservazione di materiali esplosivi, come aerosol con propellenti facilmente infiammabili;
- Conservare prodotti farmaceutici o sangue;
- Conservazione di animali vivi.

2 Informazioni generali

2.1 Responsabilità e garanzia

Tutte le informazioni e indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state elencate considerando le leggi vigenti, le conoscenze attuali in materia di costruzioni, le nozioni ingegneristiche, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale. In caso di ordinazioni per modelli speciali o opzioni extra, nonché in caso di applicazione delle recenti cognizioni tecniche, in alcune circostanze la presente apparecchiatura può non essere conforme alle presenti indicazioni e ai numerosi disegni contenuti nelle istruzioni per l'uso.

Il fabbricante non risponderà in alcun modo dei danni e dei malfunzionamenti dovuti a:

- mancato rispetto delle indicazioni,
- uso non conforme alla destinazione,
- introduzione di modifiche tecniche da parte dell'utente,
- uso di pezzi di ricambio non ammissibili.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto, con l'obiettivo di migliorare le proprietà del prodotto e di renderlo più efficiente.

Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

2.2 Tutela dei diritti d'autore

Le presenti istruzioni per l'uso e i testi in esse contenuti, le foto e gli altri elementi, sono tutelati dai diritti d'autore. Senza il consenso scritto del fabbricante, si fa divieto di riprodurre il testo delle istruzioni per l'uso in qualsiasi forma e in qualsiasi modo (frammenti compresi) e di utilizzare e/o trasmettere il suo contenuto a terzi. Le violazioni del divieto di cui sopra comporteranno la necessità di versare un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di presentare ulteriori rivendicazioni.

2.3 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme attualmente vigenti e le direttive dell'Unione Europea. Quanto detto è confermato nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità, saremo lieti di inviarvi la Dichiarazione di Conformità corrispondente.

3 Trasporto, imballaggio e stoccaggio

3.1 Controllo della consegna

Quando la consegna giungerà a destinazione, sarà necessario accertarsi tempestivamente della sua completezza e dell'assenza di danni arrecati nel corso del trasporto. Qualora vengano rilevati danni visibili dovuti al trasporto, il cliente dovrà rifiutarsi di prendere in consegna l'apparecchiatura o effettuare una presa in consegna condizionale. Sui documenti di trasporto / lettera di vettura del corriere sarà necessario indicare il tipo di danno rilevato e presentare un reclamo. I danni rilevati andranno segnalati subito dopo la loro rilevazione, poiché le richieste di rimborso dovranno essere segnalate entro i termini vigenti.

In caso di mancanza di elementi o accessori occorre contattare il nostro Servizio Clienti.

3.2 Imballaggio

Si prega di non gettare la confezione in cartone. Essa, infatti, può rivelarsi necessaria per conservare il dispositivo in caso di trasloco o spedizione dell'apparecchiatura al nostro centro assistenza qualora si rilevino danni.

L'imballaggio e i vari elementi sono realizzati con materiali riciclabili. In particolare, tali elementi sono: pellicole e sacchi in plastica, confezione in cartone.

Durante lo smaltimento dell'imballaggio, rispettare le norme vigenti in un dato paese. I materiali di imballaggio riutilizzabili dovranno essere riciclati.

3.3 Stoccaggio

La confezione dovrà restare chiusa fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura. Durante lo stoccaggio, attenersi alle indicazioni riportate sull'esterno, relative al posizionamento e al magazzinaggio. La confezione potrà essere conservata solo nelle seguenti condizioni:

- in ambienti chiusi
- in ambiente asciutto e privo di polveri
- lontano da agenti aggressivi
- al riparo dalla luce solare
- in un luogo protetto da urti.

In caso di immagazzinamento prolungato (oltre 3 mesi), occorre regolarmente controllare le condizioni di tutti gli elementi e dell'imballo. Se necessario, l'imballo deve essere sostituito con uno nuovo.

4 Dati tecnici

4.1 Dati tecnici

Versione / caratteristiche 700903 – 700904

- Raffreddamento: circolazione di aria
- Isolamento: pentano, 85 mm
- Regolazione della temperatura:
 - 700903 - ogni 0,1 °C
 - 700904 - ogni 1 °C
- Controllo: elettronico
- Funzione di sbrinamento automatico
- Evaporazione della condensa
- Termostato
- Display digitale
- Tipo di porta: a battente
- Porta apribile a destra con possibilità di invertire il senso di apertura
- Tipo di ripiani: griglia, rivestimento in plastica
- Ripiani regolabili in altezza
- Apparecchio con chiusura a chiave
- Altezza regolabile: 2040 mm fino a 2090 mm
- Caratteristiche:
 - illuminazione a LED, da accendere separatamente
 - segnale acustico con la porta aperta per troppo tempo

Ulteriori dati sull'apparecchio sono disponibili sul nostro sito web www.bartscher.com o, ai sensi del regolamento (UE) 2015/1094-IV, nell'informativa registrata nella banca dati dei prodotti all'indirizzo <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Inserire il numero di articolo del relativo modello.

Nome:	Freezer 700 GN210
Art. n.:	700903
Materiale:	CNS 18/10
Materiale all'interno:	CNS 18/10
Capacità in l:	443
Intervallo di temperatura da – a in °C:	-18 - -22
Temperatura ambiente fino a, in °C:	30
Agente refrigerante / quantità in kg:	R290 / 0,125
Classe climatica:	4
Classe energetica:	B (EU Nr. 2015/1094-IV)
Consumo di energia in kWh / anno:	1172
Coefficiente GWP:	3
Numero di porte:	1
Numero di ripiani:	4
Dimensioni dei ripiani (larg. x prof.) in mm:	534 x 650
Distanza tra le coppie di guide in mm:	75
Potenza di collegamento:	0,35 kW 220-240 V 50 Hz
Dimensioni (larg. x prof. x alt.) in mm:	705 x 912 x 2.085
Peso in kg:	151,0

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

Dati tecnici

Nome:	Refrigerador 700 GN210
Art. n.:	700904
Materiale:	CNS 18/10
Materiale all'interno:	CNS 18/10
Capacità in l:	443
Intervallo di temperatura da - a in °C:	-2 - +8
Temperatura ambiente fino a, in °C:	40
Agente refrigerante / quantità in kg:	R600a / 0,105
Classe climatica:	5
Classe energetica:	A (EU Nr. 2015/1094-IV)
Consumo di energia in kWh / anno:	321
Coefficiente GWP:	3
Numero di porte:	1
Numero di ripiani:	4
Dimensioni dei ripiani (larg. x prof.) in mm:	534 x 650
Distanza tra le coppie di guide, in mm:	75
Potenza di collegamento:	0,2 kW 220-240 V 50 Hz
Dimensioni (larg. x prof. x alt.) in mm:	705 x 895 x 2.090
Peso in kg:	146,4

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

4.2 Funzioni dell'apparecchiatura

Nell'armadio frigorifero possono essere raffreddate e conservate alla temperatura impostata le bevande e i prodotti alimentari adeguati.

Nell'armadio congelatore gli alimenti adatti possono essere congelati e conservati per lunghi periodi.

L'armadio frigorifero / armadio congelatore, grazie alla capacità di 443 litri in formato GN 2/1, offre la massima flessibilità. Un segnale acustico avverte dell'interruzione della catena frigorifera se la porta viene aperta troppo a lungo.

4.3 Elenco dei componenti dell'apparecchiatura

700903 / 700904



Fig. 1

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Scomparto per l'elettronica | 2. Termoregolatore digitale |
| 3. Serratura della porta | 4. Porta |
| 5. Guarnizione della porta | 6. Piedini (4x) regolabili in altezza |
| 7. Ripiani (4x) | 8. Corpo esterno |
| 9. Ventilatore | 10. Barra di illuminazione a LED |

5 Installazione e uso

5.1 Installazione



PRUDENZA!

In caso di installazione, impostazione, uso, manutenzione o utilizzo non conforme dell'apparecchiatura esiste il rischio di danni a persone e cose.

Il posizionamento e l'installazione, così come le riparazioni, potranno essere eseguiti solo da un servizio tecnico autorizzato, in conformità con le leggi vigenti in un dato paese.

NOTA BENE!

Il produttore non si assume alcuna responsabilità e non fornisce la garanzia per danni attribuibili all'inosservanza delle prescrizioni o all'installazione non corretta.

Rimozione dell'imballo / installazione

- Aprire l'imballo, rimuovere tutti i suoi elementi esterni e interni, nonché le protezioni per il trasporto.



PRUDENZA!

Pericolo di soffocamento!

I bambini non devono giocare con l'imballaggio (sacchetti di plastica, elementi di polistirolo).

- Se l'apparecchiatura è stata messa in sicurezza con la pellicola, rimuoverla. La pellicola andrà staccata lentamente, in modo da non lasciare residui di colla. Eventuali residui di colla andranno rimossi con un solvente adeguato.
- Fare attenzione a non danneggiare la targhetta dati o le espressioni di avvertimento.
- Non collocare **mai** l'apparecchiatura in un ambiente umido o bagnato.
- L'apparecchiatura deve essere collocata in modo tale da poterla scollegare in modo facile e veloce se necessario.
- L'apparecchiatura deve essere collocata sulle seguenti superfici:
 - uniforme, con portata adeguata, resistente all'acqua, asciutta e resistente ad alte temperature
 - abbastanza grande da non ostacolare il lavoro

- facilmente accessibile
- con una buona ventilazione.
- Non installare l'apparecchiatura nei luoghi esposti direttamente ai raggi solari o vicino alle fonti di calore (cucina, termosifone, altri dispositivi di riscaldamento, ecc.). Le fonti di calore possono influire negativamente sul consumo energetico e limitare le funzioni dell'apparecchiatura.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale da garantire una sufficiente circolazione d'aria. È vietato bloccare o coprire i fori di ventilazione nella parete posteriore dell'apparecchio.
- Non installare l'apparecchio nei luoghi ad alta umidità d'aria. L'umidità relativa dell'aria nel luogo di installazione non deve al massimo del 55% per l'art. 700903 o del 40% per l'art. 700904. L'umidità troppo elevata causa la corrosione dell'evaporatore e, in conseguenza, può compromettere la capacità di raffreddamento dell'apparecchio.
- L'apparecchio va installato solo in ambienti caratterizzati da una temperatura ambiente compresa fino a 30 °C (700903) o 40 °C (700904).
- Per evitare il danneggiamento del compressore, non inclinare l'apparecchiatura con un angolo superiore a 45° durante l'installazione o il trasporto.
- Per installare l'apparecchio, procedere come segue:
 - Togliere dall'apparecchio tutto il materiale d'imballo, ad esclusione del bancale.
 - Sollevare l'apparecchio con un carrello elevatore e spostarlo nel luogo di installazione previsto. Fare attenzione a non danneggiarlo. Controllare la stabilità per non perdere l'equilibrio dell'apparecchio.
 - L'apparecchio non deve essere trascinato o tirato per evitarne il ribaltamento. Altrimenti si rischia di danneggiare gli elementi esterni o i piedini.
 - Dopo aver sistemato l'apparecchio nel luogo di installazione previsto, rimuovere il bancale.
 - Livellare l'apparecchio avvitando o svitando i piedini regolabili in altezza.
 - Infine rimuovere la pellicola protettiva dall'apparecchio.
- Garantire la distanza minima di almeno 20 cm da pareti infiammabili e oggetti.

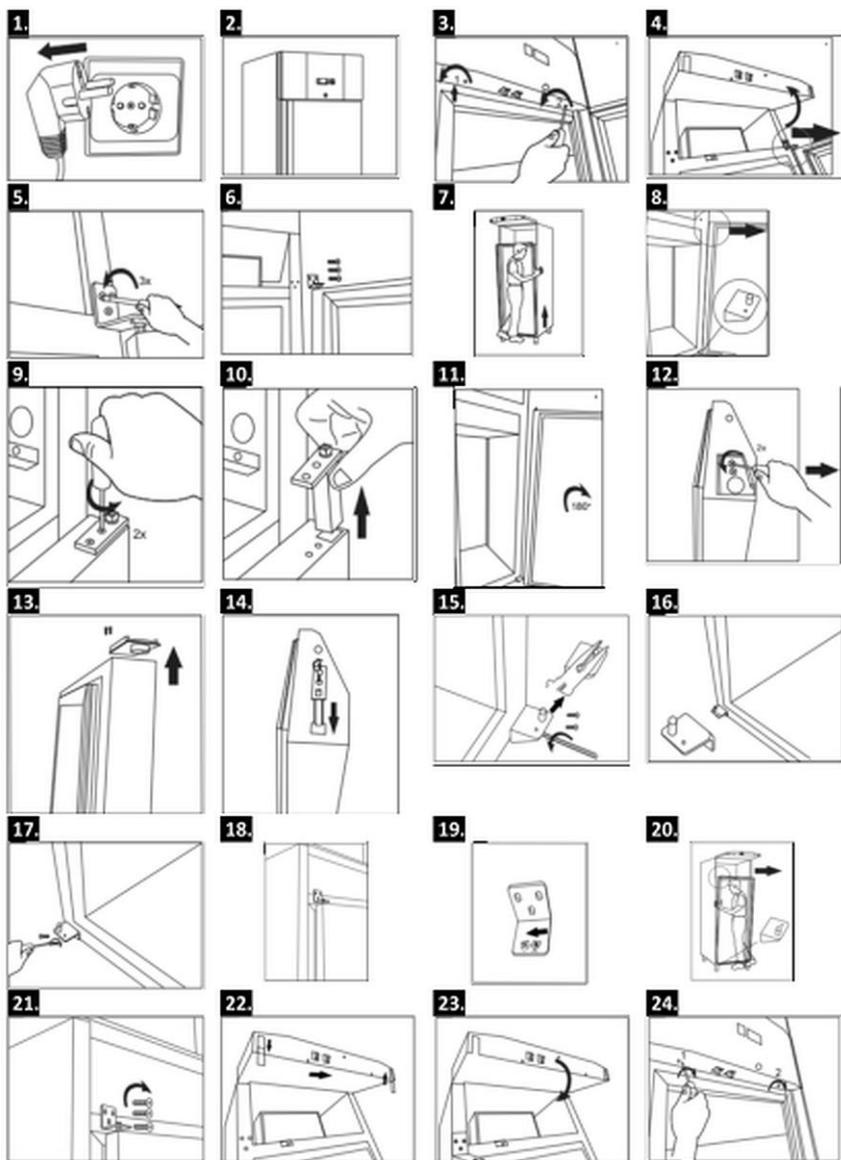
Cambio del senso di apertura della porta

- A seconda delle esigenze, la cerniera della porta dell'apparecchio può essere cambiata dal lato destro a quello sinistro.
- Per cambiare il senso di apertura della porta dell'armadio frigorifero, si raccomanda di farsi aiutare da un'altra persona.

ATTENZIONE!

Per cambiare il senso di apertura della porta, l'apparecchio non deve essere posizionato orizzontalmente.

1. Eseguire le operazioni secondo la sequenza sotto riportata:



Collegamento alla rete elettrica

- Verificare che i dati tecnici dell'apparecchiatura (vedi targhetta nominale) siano conformi ai dati della rete elettrica locale.
- L'apparecchiatura deve essere collegata ad una presa singola con messa a terra. Non collegare il dispositivo a una presa multipla.
- Il cavo di collegamento deve essere sistemato in modo tale da non poterlo calpestare o inciampare.

- Prima del primo uso, l'apparecchio deve essere lasciato per almeno 12 ore in posizione verticale, prima di essere collegato alla rete di alimentazione elettrica.
- In seguito ad un blackout o dopo aver tolto la spina dalla presa, l'apparecchio non deve essere collegato alla rete per almeno 15 minuti.

5.2 Uso

Conservare prodotti alimentari nell'apparecchiatura

Perché la Vostra apparecchiatura funzioni bene, occorre attenersi alle seguenti indicazioni:

- Mentre si inseriscono i prodotti alimentari, garantire una buona circolazione d'aria all'interno dell'apparecchiatura.
- I prodotti alimentari e le bibite devono essere raffreddati ad una giusta temperatura di conservazione.
- Se nell'apparecchiatura vengono conservati i prodotti alimentari non freddi, l'apparecchiatura funziona male e la temperatura può nuocere ai prodotti alimentari già freddi. Per questo motivo occorre evitare di conservare i prodotti alimentari negli ambienti non freschi per evitare le perdite di freddo mentre i prodotti vengono sistemati nell'apparecchiatura.
- Nell'apparecchiatura possono essere conservati solo i prodotti alimentari confezionati o coperti.
- I prodotti alimentari con odore specifico come pesce fresco, foie gras, formaggi devono essere conservati nei contenitori chiusi.
- Non conservare nell'apparecchiatura le banane, poiché questo tipo di frutta è sensibile al freddo.

Congelamento dei prodotti alimentari nell'armadio congelatore

- Congelare solo i prodotti alimentari adatti e resistenti a temperature basse.
- Congelare solo i prodotti alimentari freschi.
- Per ogni prodotto alimentare occorre scegliere un adeguato imballaggio, avendo cura di confezionarlo bene. L'imballaggio non deve essere permeabile all'aria o all'umidità, in quanto potrebbe causare l'essiccazione del prodotto congelato. Le pellicole e i sacchetti devono essere morbidi e lisci, in modo da aderire bene al contenuto.
- Non ricongelare mai prodotti già scongelati parzialmente o completamente. Tali prodotti vanno lavorati e consumati al massimo entro 24 ore.
- Osservare le indicazioni del fabbricante sulle modalità di congelamento del relativo alimento.
- Si consiglia di congelare le porzioni ridotte per poter scongelarle quando necessario. In questo modo si garantisce il processo di congelamento e di scongelamento uniformi. Identificare il prodotto congelato, indicandone il contenuto e la data di congelamento.
- In caso di congelamento dei prodotti alimentari freschi in quantità maggiori, la temperatura all'interno dell'apparecchio può temporaneamente aumentare. Questo non ha nessun impatto sugli altri prodotti alimentari conservati.
- Non collocare nell'apparecchio bottiglie piene di liquido. Quando i liquidi si congelano, aumentano di volume e possono far scoppiare la bottiglia.
- Evitare l'apertura della porta durante il processo di congelamento.

Conservazione dei prodotti alimentari surgelati nell'armadio congelatore

- Procedere secondo le indicazioni inerenti alla conservazione riportate sulle confezioni dei prodotti alimentari. Se le indicazioni non sono disponibili, il prodotto alimentare non deve rimanere congelato per più di 3 mesi dalla data di acquisto.
- Sulle confezioni dei prodotti alimentari congelati industrialmente sono riportate le date e la temperatura di conservazione. Durante la conservazione e l'uso osservare le indicazioni del produttore di prodotti alimentari.
- Selezionare solo i prodotti alimentari adeguatamente confezionati, provvisti di dati completi e conservarli negli armadi congelatori a temperature al minimo di -18°C.
- In caso di acquisto dei prodotti alimentari surgelati, trasportarli in adeguati contenitori per evitarne lo scongelamento e congelamento. Collocare i prodotti nell'armadio congelatore il prima possibile.
- Non comprare prodotti ricoperti di ghiaccio poiché essi sono già stati più volte parzialmente scongelati.

Installazione e uso

- Evitare di scongelare e congelare i prodotti alimentari: la crescita della temperatura ne riduce il tempo di conservazione, alterandone inoltre la qualità.
- I prodotti alimentari scongelati parzialmente o completamente devono essere immediatamente consumati. Le temperature basse conservano i prodotti alimentari, ma non distruggono i microrganismi. Essi si riattivano in modo accelerato e il cibo si deteriora rapidamente. Lo scongelamento parziale riduce il valore nutrizionale dei prodotti alimentari, in particolare quello di frutta e verdura e dei piatti pronti.
- Se la confezione è danneggiata o rigonfia in modo innaturale, è probabile che il prodotto sia stato conservato in condizioni inadeguate e che presumibilmente si sia deteriorato.

Preparazione dell'apparecchio

1. Prima del primo uso, pulire l'apparecchio e gli accessori secondo le indicazioni riportate al punto **6 "Pulizia"**.
2. Al termine delle operazioni, asciugare con cura l'apparecchio e gli accessori.
3. Sistemare i ripiani nell'apparecchio all'altezza desiderata.
4. Chiudere la porta dell'apparecchio.
5. Collegare l'apparecchio ad un'adeguata presa singola.

Funzioni dei comandi e dei display



1.		<p>Indicatore LED del ventilatore</p> <p>LED acceso: ventilatore attivato</p> <p>LED lampeggia: ritardo dopo lo sbrinamento</p>
2.		<p>Indicatore LED: processo di sbrinamento</p> <p>LED acceso: sbrinamento in corso</p> <p>LED lampeggia: scolo in corso</p>
3.		<p>Indicatore LED del compressore</p> <p>LED acceso: compressore in funzione</p> <p>LED lampeggia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - è in corso l'impostazione dei parametri di raffreddamento - è intervenuto il fusibile del compressore
4.		Display digitale
5.		<p>Indicatore LED della modalità di risparmio energetico</p> <p>LED e display digitale accesi: è attiva la funzione di risparmio energetico</p> <p>LED e display digitale sono spenti: apparecchio in Stand-by</p> <p>Premere il tasto per attivare il display</p>
6.		<p>LED gradi Celsius</p> <p>LED acceso: l'unità di misura della temperatura è il grado Celsius</p>

7.		LED gradi Fahrenheit LED acceso: l'unità di misura della temperatura è il grado Fahrenheit
8.		Indicatore LED ON/Stand-by LED acceso: apparecchio spento (Stand-by)
9.		Tasto per aumentare i valori delle impostazioni / sbrinamento manuale
10.		Tasto per diminuire i valori impostati
11.		Tasto ON/Stand-by
12.		Tasto di programmazione

Display digitale

Con l'apparecchio è acceso tramite il pulsante , il display digitale nel funzionamento normale indica la temperatura interna dell'apparecchio. Ciò non vale per il processo di sbrinamento, quando sul display digitale compare la scritta "dEF".

Quando l'apparecchio è in modalità Stand-by, la spia LED  è accesa.

Accensione / spegnimento dell'apparecchio

1. Accendere l'apparecchio, premendo un adeguato tasto  del termoregolatore digitale.
2. Controllare che i tasti del termoregolatore digitale non siano bloccati e che non vi sia alcun processo in corso (sbrinamento, raffreddamento ecc.).
3. Tenere premuto il tasto  per 4 secondi.

Il LED  lampeggia e l'apparecchio passa alla modalità Stand-by.

Il LED  è acceso per tutto il tempo in cui l'apparecchio si trova in questa modalità.

4. Premere nuovamente il tasto  per 4 secondi per passare alla modalità ON.

Modifica / Impostazione del setpoint della temperatura

1. Controllare che i tasti non siano bloccati e che non vi sia alcun processo in corso.

2. Premere brevemente il tasto  SET .

Il LED  lampeggia.

3. Entro 15 secondi premere brevemente il tasto   o .

Sul display digitale vengono visualizzati i parametri r1 (temperatura min) e r2 (temperatura max).

4. Premere brevemente il tasto  o non immettere alcun dato per 15 secondi.

La spia LED  si spegne e l'apparecchio finisce il processo di impostazione.

NOTA BENE!

Se sono necessarie altre impostazioni o modifiche dei parametri, contattare il servizio di assistenza.

Blocco / sblocco dei tasti

Blocco dei tasti:

1. Assicurarsi che non vi sia in corso alcun processo.
2. Non inserire alcun dato per 30 secondi: sul display digitale comparirà "Loc" per 1 secondo e la tastiera verrà bloccata automaticamente.

Quando la tastiera è bloccata, le seguenti funzioni non sono disponibili:

- accensione / spegnimento dell'apparecchio
- visualizzazione della temperatura misurata dalle sonde
- attivazione del processo di sbrinamento manuale
- impostazione della temperatura di funzionamento

Quando si tenta di effettuare queste impostazioni, sul display digitale appare per 1 secondo la scritta "Loc".

3. Prima di inserire i dati occorre sbloccare i tasti.
4. Per sbloccare i tasti, tenerne premuto uno per 2 secondo.

Sul display digitale compare per 1 secondo la scritta "UnL".

Sbrinamento automatico

L'apparecchio è impostato in fabbrica per lo sbrinamento automatico. Il ciclo di sbrinamento avviene ogni 6 ore.

Il primo ciclo di sbrinamento inizia alla prima accensione dell'apparecchio.

Lo sbrinamento dura 20 minuti. Il ciclo di sbrinamento successivo inizia dopo 6 ore.

NOTA BENE

L'acqua di sbrinamento evapora automaticamente (contenitore sul pannello posteriore).

Attivazione dello sbrinamento manuale

1. Controllare che i tasti non siano bloccati e che non vi sia alcun processo in corso.

2. Tenere premuto il tasto  per 5 secondi.

Lo sbrinamento si attiva immediatamente.

Il LED di sbrinamento  si illumina e rimane acceso finché il processo di sbrinamento è in corso.

Il processo di sbrinamento successivo inizia dopo 6 ore.

Illuminazione a LED / ventilatore / segnale acustico con la porta aperta per troppo tempo

Quando si apre la porta, si accende l'illuminazione e si ferma il ventilatore.

Se la porta rimane aperta per troppo tempo, vengono emessi dei segnali acustici.

6 Pulizia e manutenzione

6.1 Norme di sicurezza durante la pulizia

- Prima di procedere con la pulizia, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchiatura.
- Impedire l'accesso dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non usare mai getti d'acqua in pressione per pulire l'apparecchiatura.
- Non pulire l'apparecchiatura con oggetti affilati o metallici (coltello, forchetta, ecc.). Gli oggetti affilati possono danneggiare l'apparecchiatura e, a contatto con gli elementi conduttori, possono causare il rischio di fulminazione.
- Per la pulizia, non utilizzare agenti abrasivi, contenenti solventi, e detersivi abrasivi. Essi, infatti, possono danneggiare la superficie.

- Non usare mai l'acqua calda per pulire l'apparecchio.

6.2 Pulizia

Pulizia dell'armadio frigorifero 700904

1. Pulire sistematicamente l'apparecchio.
2. Togliere dall'apparecchio tutti i prodotti alimentari e bevande; conservarli per tutto questo tempo in un luogo fresco.
3. Estrarre le griglie dall'apparecchio e lavarle con acqua calda, un detersivo delicato e un panno morbido. Sciacquare le griglie con l'acqua pulita.
4. Passare un panno sopra la superficie interna ed esterna dell'apparecchio. Pulire con acqua calda, un detersivo delicato e un panno morbido. Passare sulle superfici un panno pulito.
5. Pulire la guarnizione della porta con un panno morbido imbevuto di acqua calda, senza aggiungere il detersivo.
6. Infine asciugare con cura le superfici e le griglie lavate.
7. Rimettere le griglie nell'apparecchio.
8. Rimuovere regolarmente la polvere e i pelucchi dal pannello posteriore dell'apparecchio con una spazzola morbida o una scopetta.

Scongelamento / pulizia dell'armadio congelatore 700903

ATTENZIONE!

Non danneggiare mai l'impianto di raffreddamento dell'apparecchio. Non utilizzare oggetti appuntiti, taglienti o altri strumenti meccanici per accelerare lo scongelamento.

Non utilizzare mai apparecchi elettrici come asciugacapelli, soffianti ad aria calda ecc. o fiamme libere per scongelare l'apparecchio.

1. Durante il processo di scongelamento, avvolgere i prodotti congelati in diversi strati di carta (per es. carta da giornale) e conservarli in un luogo fresco o in frigorifero.
2. Poiché la temperatura dei prodotti congelati aumenta, è meglio consumarli il prima possibile, in quanto il periodo massimo di congelamento si riduce con questa procedura.
3. Rimuovere sistematicamente il ghiaccio che ricopre le superfici dell'apparecchio (al minimo 2 volte all'anno).
4. Per scongelare completamente l'apparecchio, spegnerlo (staccare la spina!) e lasciare la porta aperta finché il ghiaccio non si è completamente sciolto.
5. Per raccogliere l'acqua di sbrinamento, collocare un adeguato contenitore nella parte bassa dell'apparecchio.
6. Infine pulire l'apparecchio, procedendo come da indicazioni di cui alla sezione "Pulizia dell'armadio frigorifero 700904", punti 3-8.

Se l'apparecchio non sarà utilizzato per un lungo periodo di tempo:

- pulire l'apparecchio e asciugarlo accuratamente,
- lasciarlo aperto per evitare la formazione di odori sgradevoli al suo interno.

6.3 Manutenzione

Le operazioni sotto indicate devono essere eseguite regolarmente da uno specialista qualificato:

- pulizia del condensatore con utensili idonei (aspirapolvere o spazzola morbida);
- controllo degli allacci elettrici;
- controllo del termostato e del sensore;
- controllo della porta e delle relative guarnizioni.

7 Possibili malfunzionamenti

La tabella a seguire riporta le descrizioni delle possibili cause e dei metodi di rimozione dei malfunzionamenti o degli errori rilevati durante l'uso del dispositivo. Qualora non sia possibile eliminare i problemi, contattare il servizio assistenza.

In tale caso assicurarsi di citare il numero di articolo, il nome del modello e il numero di serie. Questi dati si trovano sulla targhetta dati del frigorifero.

Errore	Possibile causa	Rimedio
Non funziona	Spina non inserita correttamente	Staccare la spina dalla presa e inserirla correttamente
	Guasto al fusibile di alimentazione elettrica	Controllare il fusibile e controllare l'apparecchio, collegandolo ad un'altra presa
	Assenza della corrente elettrica	Controllare l'alimentazione elettrica
	Presa danneggiata	Collegare l'apparecchio ad un'altra presa
	Guasto alla spina/cavo di collegamento	Contattare il servizio di assistenza
Capacità di raffreddamento insufficiente	Temperatura impostata erroneamente	Correggere l'impostazione della temperatura
	Radiazione solare diretta o fonti di calore nelle vicinanze	Discostare l'apparecchio dalle fonti di calore
	Condensatore bloccato dalla polvere	Pulire il condensatore
	La porta non è chiusa bene o è rimasta aperta troppo a lungo	Chiudere bene la porta, ridurre al minimo i tempi di apertura della porta
	Cattiva circolazione dell'aria attorno all'apparecchio	Garantire la distanza sufficiente dalle pareti o dagli altri oggetti
	Temperatura ambiente troppo alta	Controllare la temperatura ambiente nel luogo in cui è installato l'apparecchio, eventualmente installarlo in un luogo adeguato

Errore	Possibile causa	Rimedio
Capacità di raffreddamento insufficiente	All'interno dell'apparecchio sono state inserite le pietanze troppo calde	Le pietanze calde vanno prima raffreddate a temperatura ambiente
	Apparecchio troppo pieno	Ridurre la quantità degli alimenti conservati nell'apparecchio
	Spazi troppo ridotti tra gli oggetti all'interno dell'apparecchio o quantità eccessiva di articoli al suo interno	Garantire le distanze sufficienti tra gli articoli all'interno dell'apparecchio, rimuovere i prodotti superflui
L'apparecchio perde l'acqua	L'apparecchio non è ben livellato	Livellare
	Tubicino di scarico dell'acqua di sbrinamento ostruito/bloccato	Pulire il tubicino di scarico dell'acqua di sbrinamento o rimuovere gli oggetti ingombranti.
	Il recipiente per l'acqua di sbrinamento è pieno	Svuotare il recipiente per l'acqua di sbrinamento
L'apparecchio genera dei suoni rumorosi	Apparecchio non collocato su una superficie piana	Livellare l'apparecchio
	Dadi/viti allentati	Controllare tutte le viti e i dadi, stringerli se necessario.
	L'apparecchio tocca le pareti o altri oggetti	Mantenere la distanza minima dalle pareti o dagli altri oggetti

I rumori sotto elencati e generati dall'apparecchio durante il funzionamento sono normali e non sono dovuti al guasto:

- Gli sguazzi, gorgoglii e frusci sono dovuti alla circolazione dell'agente refrigerante nel sistema di raffreddamento.
- Un ringhio/un ululo breve e forte o un click sono udibili al momento di accensione del compressore dell'apparecchio.

8 Smaltimento

Apparecchiature elettriche



Le apparecchiature elettriche sono provviste di questo simbolo. Le apparecchiature elettriche devono essere smaltite e riciclate in modo corretto, in pieno rispetto dell'ambiente naturale. Non gettare le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica e rimuovere il cavo di collegamento.

Le apparecchiature elettriche devono essere consegnate nei centri di raccolta specializzati.

Agente refrigerante

Il propellente utilizzato nel dispositivo è facilmente infiammabile. Lo smaltimento dovrà svolgersi nel rispetto delle norme nazionali.